

## Emploi de TE + INFINITIF

1. Les prépositions françaises DE et à suivies d'un infinitif se traduisent par TE suivi d'un infinitif.

Ex.	il essaie de mentir	hij probeert te liegen
	Il commence à pleuvoir	het begint te regenen
	N'oublie pas de te reposer un peu	vergeet niet wat uit te rusten

Cette construction se rencontre avec les verbes suivants : vergeten, proberen, weten (réussir à), beginnen, pogen, trachten, wensen,...

**Remarque générale :** le TE se place entre la particule séparable et l'infinitif.

2. Certains verbes prennent toujours TE devant l'infinitif qui suit.

Ex.	je désire acheter une maison	ik wens een huis te kopen
	Je pense visiter ce musée	ik denk dit museum te bezoeken

Il n'est donc pas toujours nécessaire d'avoir les prépositions DE et à en français pour avoir TE dans la phrase néerlandaise.

Cette construction se rencontre avec les verbes suivants: schijnen, blijken, lijken, denken, menen, geloven, wensen, hopen, verlangen, hoeven (+ nég), durven

3. Certains verbes ne prennent jamais TE devant l'infinitif

Ex.	il sait parler français	hij kan Frans spreken
	J'entends l'enfant pleurer	ik hoor het kind huilen

La liste des verbes qui ne prennent JAMAIS TE est la suivante:

Les auxiliaires : kunnen, mogen, moeten, willen, zullen

Les verbes de mouvement: komen, gaan

Les verbes de perception: horen, zien, voelen

Les verbes suivants: helpen, leren, blijven, laten, doen

4. TE + INFINITIF sert aussi à traduire l'expression «être en train de + infinitif »

Ex.	elle est en train de parler	ze staat te praten
	Je suis en train de lire	ik zit te lezen

Cette Construction se rencontre avec les verbes de position: zitten, staan, liggen, hangen, + lopen

ATTENTION : on emploie la préposition TE au PRÉSENT et à L'IMPARFAIT (temps simples) MAIS la préposition TE disparaît aux temps composés et il y a assimilation du participe passé à l'infinitif (= double infinitif) SAUF hangen qui prendra toujours TE

Ex.	hij heeft lang voor haar huis staan wachten
	Ik heb urenlang in mijn kamer zitten studeren
	De was heeft lang hangen te drogen (ofwel te drogen gehangen)

5. POUR ou AFIN DE devant un infinitif se traduit par OM...TE+INFINITIF et exprime le but.

Ex.	hij krijgt honderd euro OM een boek TE kopen
	We hebben geen tijd OM naar de tv TE kijken

REMARQUE: OM se place au début de la phrase infinitive et TE à la fin, avant l'infinitif. Lorsqu'il y a deux phrases, les éléments de la première phrase doivent TOUS se trouver avant la seconde. Ainsi, le part. passé, la part. séparable et l'infinitif de la première phrase doivent se placer avant OM (qui introduit la proposition infinitive, c'ad la seconde proposition).

Ex.	ze hebben geen tijd gehad OM te voet TE komen
-----	---

6. EN + PARTICIPE PRESENT se traduit par DOOR ... TE+INFINITIF

Ex.	En travaillant beaucoup, il a réussi son examen
	DOOR veel TE werken, is hij voor zijn examen geslaagd

7. On emploie aussi TE après les prépositions suivantes:

Alvorens	avant	Om	pour
Door	en	Ten einde	afin de, pour
In plaats van	au lieu de, à la place de	Zonder	sans
Na	après		